CLATTER!
Good day, everyone.
It's Hoshino Tama.
hnn~g
Our Nora Middle School's tank fanclub—
RUMBLE
RUMBLE
RUMB
is now

Three hours earlier—
Eh?
IS THAT TRUE, STUDENT COUNCIL PRESIDENT?
RUMBLE
20th shot:
"Renovate! The Story of a Clubhouse Construction and 4,5 Tatami Room"
"
More like "Sailor Uniform and a Power Shovel"!

YES!
IN VIEW OF THE TANK FANCLUB'S ACCOMPLISH-MENTS,
IT'S BEEN APPROVED DURING THE STAFF MEETING JUST NOW!
YOU'LL BE OFFICIALLY GIVEN A CLUBROOM!
chocolate
Gub...
...?
WHAT'S WRONG? ARE YOU
...NOT HAPPY?

YAH-HOO!
WA
AH
THERE-FORE
HERE'S YOUR CLUBROOM KEYS!
I'VE ALREADY EXPLAINED THE REST TO MARIKO!
OKAY
OH, YES. I HAVE SOME-THING TO DO, SO...
JUST GO~
IF YOU'RE TOO SLOW, WE'LL CLOSE THE DOOR!
-AH.
TAMA! COME WITH ME FOR A MOMENT.

-EH!?
WOW! IT'S A TRASH HEAP!♥
IT'S LIKE A HAUNTED HOUSE!♥
WHOA-

SHE SAID THAT IT'S AN ABANDONED DORMITORY
AND THAT IT'S TOO BOTHERSOME TO DEMOLISH SO WE CAN HAVE IT♥

THIS DRAFTY CAFETERIA IS PERFECT FOR A TANK HANGAR♥
...
BUT TO USE IT AS A GARAGE WE'LL HAVE TO DEMOLISH THIS WALL—
...
FUFU.. I THOUGHT THIS MIGHT HAPPEN.
SUP. I CAME FOR A PART-TIME JOB.
A mighty ally for renovation: Shovel-kun! ♥
I RENTED IT TOGETHER WITH AN OPERATOR!!
CLATTERCLATTER
YAAY!

Oh, Kanon...
Eh!?
LOVELY!
Hoho
ho
I wanna DRIVE IT!♥
LET ME DO IT!♥
KAKRAK
KLA
NG
KLANG
...
VRA
AAM

CLATTER...
ALRIGHT!
OKAY, KANON!
LEAVE IT LIKE THAT!
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
SAILOR UNIFORM AND A POWER SHOVEL... A SPECIAL KIND OF FETISH♥
KANON, YOU'RE ALL SWEATY. HERE'S A TOWEL!
IT'S HOTTER THAN YOU'D EXPECT.
FLAP
EH!?
THEN, LET'S TRANS♥ FORM♥

キョロ〜ン
OH-!
CONSTRUC-TION WORKER COSPLAY♥
BOUNCE
NICE VENTILA-TION♥
SNAP
...IS THIS A COMMEMORA-TIVE PICTURE, MARIKO?
NO KIDDING♥
KANON, YOU'RE CUTE.
SNAP
BOY, OH BOY!
SNAP
CONSTRUCTION WORKER COSPLAY ♥
SURE THING♥
HOW ABOUT WE LEAVE THE HEAVY MACHIN-ERY TO THEM AND DO THE INTERIOR?
MARIKO-SENPAI'S JUST A FETISHIST.
...NO, IT'S NOT.

Ganso Daiyojouhan Daimonogatari - a manga by **Leiji Matsumoto**

むれ〜ん
MUTSUMI-senpai♥
There are mushrooms growing in the closet!
WE'LL CLEAN THEM UP THOROUGHLY.
can we eat them? can we?

Gimme a break...

delightful
This is harder than I thought...
I need to get serious!
Hmmph

SLACKING OFF, NASA?
AH! PEIPER-SENPAI♥
...
Vehicle taken by Kanon
IT'S AN EARLY MODEL... BUT THAT'S FINE. OH, IT HAS A CARTRIDGE TOO!
2nd, if I recall.
Which channel should the TV be on?
THERE WAS A GAMING SYSTEM IN THE CLOSET. THE D-PAD IS SQUARE...
Hmm? ...LET'S SEE!
GACHA
BLOW
oh-
SLIP
I WONDER IF IT STILL WORKS.

RAID ON
DANGELING
SOS
Fanfa—re
AML
GAME B
● 2 PLAY
click
Uh-huh.
clack
clack
I'VE ALWAYS WANTED TO TRY THIS!
REALLY, CELEBRITIES ARE SO WHIMSICAL...
click
clack

OH MY ♥
HUDSON
SHUDDER

KABOOM
TH... THANK YOU...
OH-, THE KITCHEN WAS A MESS♥ ALL COVERED IN DUST AND BUGS♥
RUSTLE
RUSTLE
RATTLE
RATTLE
GEKO
GEKO
OH? HAVING FUN CLEANING?♥
NASA-CHAN, PEIPER-CHAN, GOOD JOB!
-SO
DONE WITH CLEANING SO SOON?
TEE-HEE
NOT YET♥

Sign: *"No entrance."*

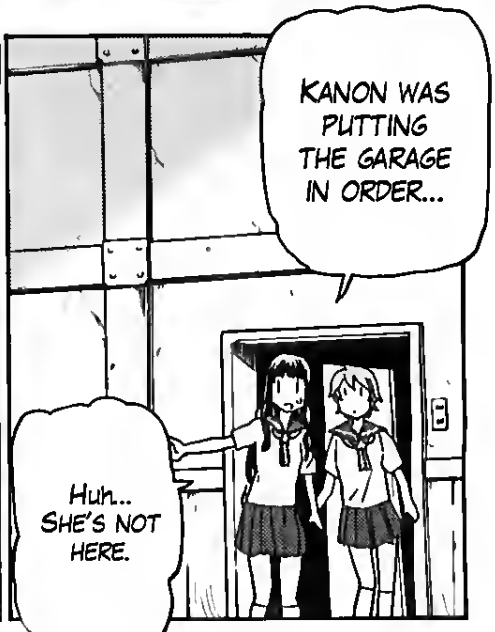
CRACK
There!♡
There!
AS YOU'D EXPECT FROM A BASEMENT,
IT'S A TORTURE CHAMBER!♥
CRACK
Iron maiden
LOOM
LOOM
BEHOLD!♥ NUMEROUS TORTURE DEVICES FROM ALL TIMES AND PLACES—
THAT CAN ALSO BE FOUND AT MEIJI UNIVERSITY'S MUSEUM*!
*Various tools for torture and execution are displayed in the Meiji University Museum. Entrance is free!
SHUDDER
I NEED TO DISINFECT THESE FILTHY THINGS
BEFORE SHOWING THEM TO KANON♥
PANT HUFF PANT
SHUDDER
FWIP
WHAT'S THIS?♥
GAPE
Torture tool "the pear"

CREAK
CREAK
CREAK
aah! no way!
It's like you two wanted to do this from the beginning...
?
a new WORLD is opening before me!
YOU ARE THE FILTHY ONE...!

KANON WAS PUTTING THE GARAGE IN ORDER...
WHERE'S KANON-SENPAI?
This much is okay for "Ichigo"
Oh! come on.
DON'T BRING OUT SUCH OUTRAGEOUS THINGS!

BAM

THE LIGHTS ARE ON IN THE BATHROOM.


KANON WAS PUTTING THE GARAGE IN ORDER...
Huh... SHE'S NOT HERE.

かぽーーーん
WHAT'S THIS...?
A LUXURIOUS BATHROOM!
HALLOO! ♥
THE GRANDPAS FIXED THE BATHROOM FOR US♥
SPLASH

QUIET!
WOW! WE'RE GOING IN TOO.
sglim!
sglim!
sglim!
CLATTER...
SPLASH
CRACK
震
Tremble

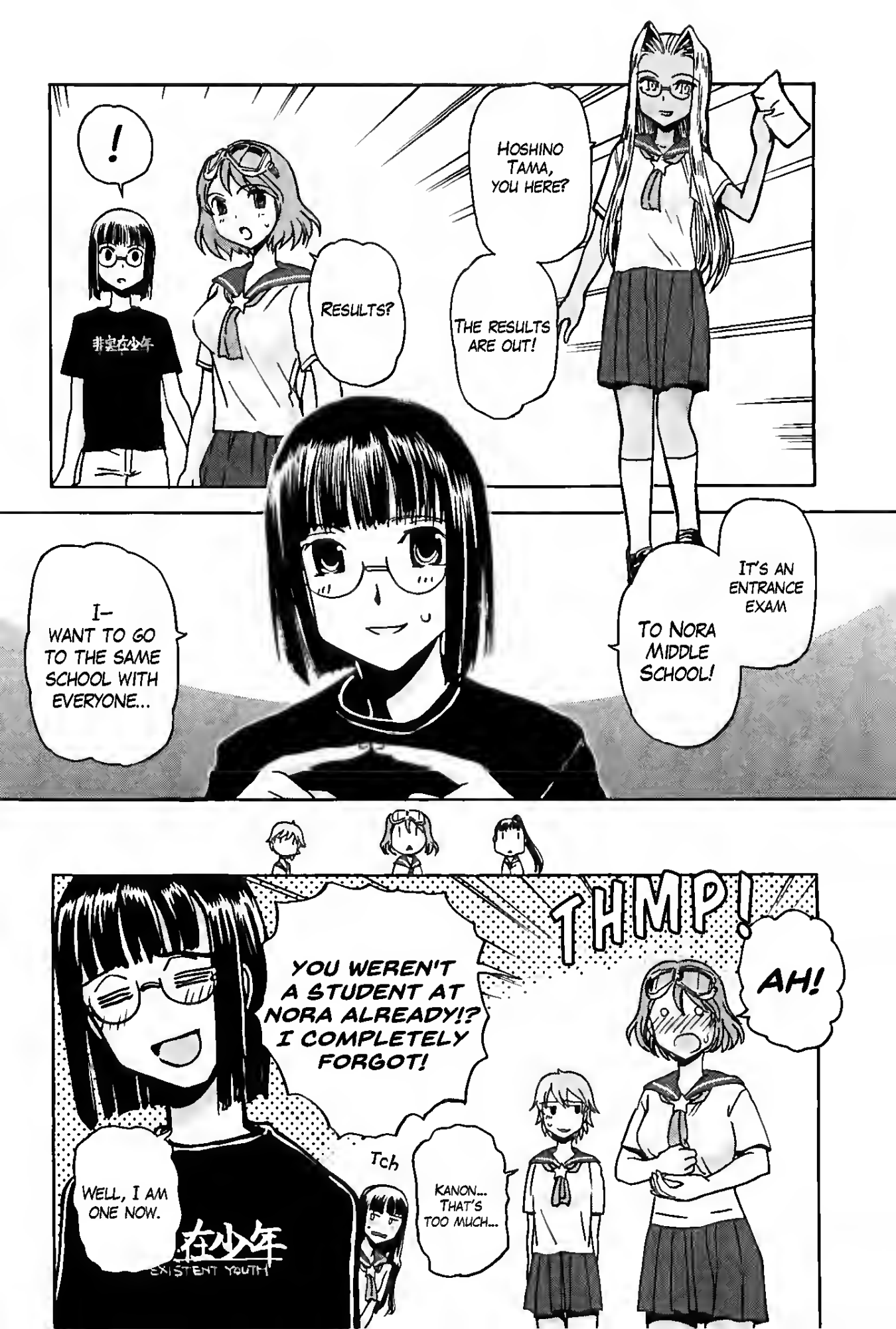
K R A S H !
CLATTER CLATTER CLATT
...AS I THOUGHT.
HOW COULD YOU...?!
ME-... MEISTER.
YOU TOO, GRANDPA!
MR. MONTY...

PUFF
TSK
TSK
HIGH-QUALITY
CIGARS!
TASTY ALCOHOL!
Saito Whisky
WE'RE HAVING THE TIME OF OUR LIVES!
THIS IS A MOMENT OF SUPREME BLISS FOR A MAN...!
AND A CLEAR VIEW OF BEAUTIFUL GIRLS TAKING A BATH!

SURE.
–MARIKO.
LEND ME ONE OF THOSE TOOLS.
REACH...
Eek...
DRIP. DRIP. DRIP.
DROP.
TWIST.
KYAA-
CRACK
CRACK
I'M BACK.
...huh

Tama-kun welcome back~♥
Phew-
Welcome, Tama-nii. ♥
CREAK CREAK
MUSSOLINI'S LAST MOMENTS!?
ALL RIGHT ALL RIGHT
STOP THE ENGINE!

VROOM...
–ALRIGHT!
HEY.
THAT'S MY LINE.
WHOA! WE'RE FINALLY DONE ♥
I WAS STARTING TO GET WORRIED BACK THERE.


!
HOSHINO TAMA, YOU HERE?
RESULTS?
THE RESULTS ARE OUT!
IT'S AN ENTRANCE EXAM TO NORA MIDDLE SCHOOL!
I– WANT TO GO TO THE SAME SCHOOL WITH EVERYONE...
THMP!
AH!
YOU WEREN'T A STUDENT AT NORA ALREADY!? I COMPLETELY FORGOT!
Tch
KANON... THAT'S TOO MUCH...
WELL, I AM ONE NOW.
EXISTENT YOUTH

IT'S NOT LIKE ANY-THING WILL CHANGE—
I WANT...!
TO HAVE MORE FUN WITH EVERYONE!
HOP
AS A REAL MEMBER—
BUT FOR ME—
IT'S A BIG STEP FORWARD!
RUSTLE!
OF NORA MIDDLE SCHOOL'S TANK FANCLUB!

HOSHINO TAMA—
YOU PASSED!
WELCOME TO NORA MIDDLE SCHOOL!

TAMA-CHAN!
WELCOME ONCE AGAIN!
TO NORA'S TANK FANCLUB!

THANKS!
BOOM! WHAM!
WHAT'S WITH THEM!?
WE KEEP WRECKING THEM—
B-... BRO!
IF THIS GOES ON...!

KABLAM
BRAAAAP
KABLAM
BRAAAAP
VROOOOOOM
ATTER CLATTER
BUT NO MATTER HOW MUCH WE SHOOT...!
THEY WON'T FUCKING STOP...!
YUP, I'M...
NOT A QUITTER, NO?
THAT'S A BRAWL FOR YOU...
YOU LOSE WHEN YOU PISS YOUR PANTS—
FIRE!!

NOT FROM HERE, RIGHT!?
YOU'RE ...
THOOM
GYAH!
KRAK
BAM

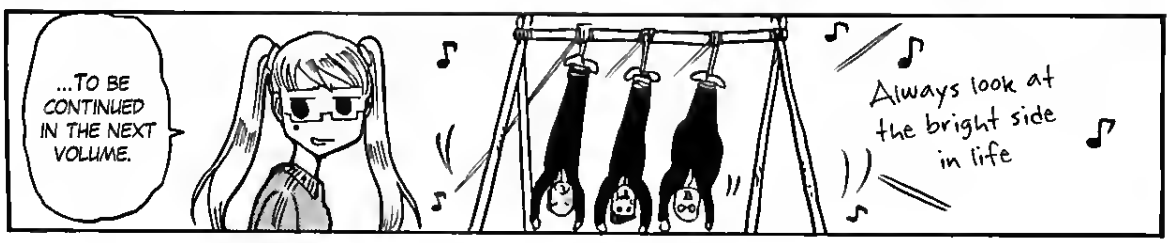
TAP
...
WHO...
THE HELL ARE YOU...?
SNAP
PCU
PRECISELY IN THREE PARTS— YOU'VE GOT TO DRAIN THE WATER BEFORE IT GETS STALE.
POUR
TRICKLE
GYAAAAH!
HOWL
B-...
BRO!
DRRR

DRRR
DRRR
DRR
S-... SORRY!
DOUCHE!
GET YOUR ASS BACK HERE ALREADY!
SHUDDER
HEY, YASU!
YOUR YAKISOBA!
HERE!

CHATTERCHATTERCHATTER
THE FIRST ONE IS UDON WITH BLACK STOCK
ANOTHER ONE IS COLD TAKOYAKI!
SHUDDER
THERE ARE TWO THINGS IN THIS WORLD I CAN'T STAND!
...YASU, YOU KNOW.
AH—M

MILD DRAINED YAKISOBA!
AND ANOTHER ONE:
SMACK!
THANK YOU!
WHIP WHIP WHIP
DON'T BE SO DIFFICULT!
BUT DOUCHE, THAT WAS THREE...
CLATTER!
OH, WELL.
IT'S EDIBLE!
WAKE UP, BRO!
YOU'RE REALLY USELESS
YOU'RE TOO KIND!

DRR
DRR
DRR
DRR
TURNS OUT—
KANTO'S NUMBER 1 WAS NOTHING SPECIAL!
COMING HERE TO SEE THEM WAS A WASTE OF TIME!


...TO BE CONTINUED IN THE NEXT VOLUME.
Always look at the bright side in life

Sailor-fuku to Juusensha Vol. 5 Ch. 20

/ak/scans is currently *(like probably every scanlation group ever)* looking for Japanese to English translators for a number of series, including
- *Cat Shit One '60 (Apocalypse Meow '80)*
- *Gunners*
- *Girls und Panzer Comic Anthology*
- and others

If interested, leave a message on the /ak/ wiki or m an /ak/ related thread on /k/
swiss Momo

PS Editors, cleaners, typesetters, Sindarin speakers, proofreaders and other staff are welcome too!
PPS Need a cleaner/typesetter for Onmoto Mimana's **"Maid in Japan"**

Ver 1, 2017-10-19
Translator: *Stiff Steve*
Proofreading: *Eliya*
Editor: *g_z*

Useless Trivia :D

Raid on Bungeling Bay's creator Will Wright continued working on its level editor as a personal project. This concept would be further developed into **SimCity**

RIP in pieces Sabu's bro